

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu H16f**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Laadi	tous	bonso	lexico : Ndokolo / Polak 1983
01	Laadi	tous	bonso	lexico : Pereira 1984
02	Laadi	bras	kókò	lexico : Ndokolo / Polak 1983
02	Laadi	bras	kóoko, myoko	lexico : Pereira 1984
03	Laadi	cendre	bombe	lexico : Ndokolo / Polak 1983
03	Laadi	cendre	di-bombe	lexico : Pereira 1984
04	Laadi	écorce	mpusu	lexico : Pereira 1984
04	Laadi	écorce (graphie ?)	kibula	lexico : Ndokolo / Polak 1983
04; 72	Laadi	peau, écorce	nkanda	lexico : Pereira 1984
05	Laadi	ventre	moyo, mjojo	lexico : Ndokolo / Polak 1983
05	Laadi	ventre	moyo, mi-	lexico : Pereira 1984
06	Laadi	grand	-nene	lexico : Ndokolo / Polak 1983

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu H16f**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
06	Laadi	grand	wakula	lexico : Ndokolo / Polak 1983
06	Laadi	grand	di-nene	lexico : Pereira 1984
07	Laadi	oiseau	ndeke	lexico : Pereira 1984
07	Laadi	oiseau	nuni	lexico : Ndokolo / Polak 1983
07	Laadi	oiseau	nuni	lexico : Pereira 1984
08	Laadi	mordre	ku-ta	lexico : Pereira 1984
08	Laadi	mordre	ku-tatika	lexico : Ndokolo / Polak 1983
09	Laadi	noir	ndombi	lexico : Ndokolo / Polak 1983
09	Laadi	noir	ndombi	lexico : Pereira 1984
10	Laadi	sang	menga	lexico : Ndokolo / Polak 1983
10	Laadi	sang	menga	lexico : Pereira 1984
11	Laadi	os	ki-gisi, bi-	lexico : Pereira 1984

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu H16f**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
11	Laadi	os	g i s i, b i g i s i	lexico : Ndokolo / Polak 1983
12	Laadi	sein	b e n i, m a b e n i	lexico : Ndokolo / Polak 1983
12	Laadi	sein	d i - b e n i, m a -	lexico : Pereira 1984
13	Laadi	brûler	k u - y o k a	lexico : Ndokolo / Polak 1983
13	Laadi	brûler	k u - y o k a	lexico : Pereira 1984
14	Laadi	nuage	i t u t i, m a t u t i	lexico : Ndokolo / Polak 1983
14	Laadi	nuage (avec ?)	n y a n s i	lexico : Pereira 1984
15	Laadi	froid adj	t s i o z i	lexico : Ndokolo / Polak 1983
15	Laadi	froid	m a d i d i	lexico : Pereira 1984
16	Laadi	venir	k w i z a	lexico : Ndokolo / Polak 1983
16	Laadi	venir	k w i z a	lexico : Pereira 1984
17	Laadi	mourir	k u f w a	lexico : Ndokolo / Polak 1983

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu H16f**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
17	Laadi	tuer (cf mourir)	ku-fwa	lexico : Pereira 1984
18	Laadi	chien	mbwa	lexico : Ndokolo / Polak 1983
18	Laadi	chien	mbwa	lexico : Pereira 1984
19	Laadi	boire	ku-nwa	lexico : Ndokolo / Polak 1983
19	Laadi	boire	ku-nwa	lexico : Pereira 1984
20	Laadi	sec	juma	lexico : Ndokolo / Polak 1983
20	Laadi	sec	na yokoso	lexico : Pereira 1984
21	Laadi	oreille	kutu, makutu	lexico : Ndokolo / Polak 1983
21	Laadi	oreille	di-ku, ma-	lexico : Pereira 1984
22	Laadi	manger	kudia	lexico : Ndokolo / Polak 1983
22	Laadi	manger	ku-dya	lexico : Pereira 1984
23	Laadi	oeuf	diki, meki	lexico : Ndokolo / Polak 1983

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu H16f**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
23	Laadi	oeuf	dĩki, mẽki	lexico : Pereira 1984
24	Laadi	oeil	disu, meso	lexico : Ndokolo / Polak 1983
24	Laadi	oeil	disu, meso	lexico : Pereira 1984
25	Laadi	graisse	mafuta	lexico : Ndokolo / Polak 1983
25	Laadi	graisse	mãzi	lexico : Pereira 1984
25	Laadi	graisse	mafuta	lexico : Pereira 1984
26	Laadi	plume	ki-tsonokono, bi-	lexico : Ndokolo / Polak 1983
26	Laadi	plume	lunsala, n-	lexico : Pereira 1984
27	Laadi	feu	tija	lexico : Ndokolo / Polak 1983
27 / 87	Laadi	feu; chaud	tíya	lexico : Pereira 1984
28	Laadi	poisson	yimbu	lexico : Pereira 1984
28	Laadi	poisson	kimpete, bi-	lexico : Ndokolo / Polak 1983

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu H16f**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
29	Laadi	voler	ku l a b a	lexico : Ndokolo / Polak 1983
(29)	Laadi	voler	kw i b a	lexico : Pereira 1984
30	Laadi	plein	f u l u k a	lexico : Ndokolo / Polak 1983
30	Laadi	plein	d y a f u l u k a	lexico : Pereira 1984
31	Laadi	donner	ku - p e s a	lexico : Pereira 1984
31	Laadi	donner	g a n a	lexico : Ndokolo / Polak 1983
32	Laadi	bon	b u - b o t e	lexico : Ndokolo / Polak 1983
32	Laadi	bon	- b o t e	lexico : Pereira 1984
33	Laadi	terre	m u t o t o , m i t o t o o	lexico : Ndokolo / Polak 1983
33	Laadi	terre	n t ó t o	lexico : Pereira 1984
34	Laadi	cheveu	m ' l e n g i	lexico : Pereira 1984
34	Laadi	cheveu	l u s u k i	lexico : Ndokolo / Polak 1983

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu H16f**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
35	Laadi	tête	mu t u	lexico : Ndokolo / Polak 1983
35	Laadi	tête	n ' t u, mi -	lexico : Pereira 1984
36	Laadi	entendre	kuwa	lexico : Ndokolo / Polak 1983
36	Laadi	entendre	ku-wa	lexico : Pereira 1984
37	Laadi	coeur	m ' t i m a, mi -	lexico : Pereira 1984
37	Laadi	coeur	mu t i m a, mi t i m a	lexico : Ndokolo / Polak 1983
38	Laadi	corne	di-gungu, ma-	lexico : Pereira 1984
38	Laadi	corne	dimpoka, mampoka	lexico : Ndokolo / Polak 1983
38	Laadi	corn)	mpoka, ma-	lexico : Pereira 1984
39	Laadi	tuer	gonda	lexico : Ndokolo / Polak 1983
39	Laadi	tuer	ku-fwa	lexico : Pereira 1984
40	Laadi	genou	di-koto, ma-	lexico : Pereira 1984

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu H16f**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
40	Laadi	genou	k o t o, m a k o t o	lexico : Ndokolo / Polak 1983
41	Laadi	savoir	k u z a b a	lexico : Ndokolo / Polak 1983
41	Laadi	savoir	k u - y ã b a	lexico : Pereira 1984
42	Laadi	feuille	l u - k a y a, m a -	lexico : Pereira 1984
42	Laadi	feuille	l u k a j a, m a k a j a	lexico : Ndokolo / Polak 1983
42	Laadi	jambe	k ú : l ù, m a l u	lexico : Ndokolo / Polak 1983
43	Laadi	jambe	d i - k u l u, m a -	lexico : Pereira 1984
44	Laadi	couché	- l a m b a l a l a	lexico : Ndokolo / Polak 1983
44	Laadi	couché	- s e k e l e	lexico : Pereira 1984
45	Laadi	foie	l a n g a	lexico : Ndokolo / Polak 1983
46	Laadi	long	b u l ã	lexico : Ndokolo / Polak 1983
46	Laadi	long	m ' l a, m i -	lexico : Pereira 1984



Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu H16f**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
47	Laadi	pou	n j a n z i	lexico : Ndokolo / Polak 1983
48	Laadi	homme	b a k a l a, b a b a k a l a	lexico : Ndokolo / Polak 1983
48; 62	Laadi	personne	m u n t u, b a n t u	lexico : Pereira 1984
49	Laadi	beaucoup	m i n g i, b i n g i	lexico : Pereira 1984
49	Laadi	beaucoup	n d z a n d z a	lexico : Ndokolo / Polak 1983
50	Laadi	viande	m b i z i	lexico : Ndokolo / Polak 1983
50	Laadi	viande	m b i z i	lexico : Pereira 1984
51	Laadi	lune	n g o n d a	lexico : Pereira 1984
51	Laadi	lune	n g o n d a	lexico : Ndokolo / Polak 1983
52	Laadi	montagne	m u l a n d u, m i -	lexico : Pereira 1984
52	Laadi	montagne	m o n g o, n j o n g o	lexico : Ndokolo / Polak 1983
53	Laadi	bouche	m u - n w a	lexico : Ndokolo / Polak 1983

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu H16f**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
53	Laadi	bouche	mu-nwa, mi-	lexico : Pereira 1984
54	Laadi	ongle	n z a l a	lexico : Pereira 1984
54	Laadi	ongle	l u z a l a, n z a l a	lexico : Ndokolo / Polak 1983
55	Laadi	nom	n k u m b u	lexico : Ndokolo / Polak 1983
55	Laadi	nom	n k ũ m b u	lexico : Pereira 1984
56	Laadi	cou	n s i n g u	lexico : Ndokolo / Polak 1983
56	Laadi	cou	n s i n g u	lexico : Pereira 1984
57	Laadi	nouveau	m o : n a	lexico : Ndokolo / Polak 1983
57	Laadi	nouveau	m p a	lexico : Pereira 1984
58	Laadi	nuit	m p i m p a	lexico : Ndokolo / Polak 1983
58	Laadi	nuit	m p i m p a	lexico : Pereira 1984
59	Laadi	nez	m b o m b o	lexico : Pereira 1984

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu H16f**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
59	Laadi	nez	mbombo	lexico : Ndokolo / Polak 1983
60	Laadi	un	mosi	lexico : Ndokolo / Polak 1983
60	Laadi	un	mosi	lexico : Pereira 1984
61	Laadi	chemin	nzila	lexico : Pereira 1984
61	Laadi	chemin	nzila	lexico : Ndokolo / Polak 1983
62	Laadi	personne	muntu, bantu	lexico : Ndokolo / Polak 1983
63	Laadi	pluie	mvula	lexico : Pereira 1984
63	Laadi	pluie	mvula	lexico : Ndokolo / Polak 1983
64	Laadi	rouge	mbwaki	lexico : Ndokolo / Polak 1983
64	Laadi	rouge	na bididi	lexico : Pereira 1984
65	Laadi	racine	mwanzi, mjanzi	lexico : Ndokolo / Polak 1983
65	Laadi	racine	mwanzi, myanzi	lexico : Pereira 1984

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu H16f**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
66	Laadi	rond	dia zungu	lexico : Pereira 1984
67	Laadi	sable	odzielo	lexico : Ndokolo / Polak 1983
67	Laadi	sable	dzielo	lexico : Pereira 1984
68	Laadi	dire	ku-tela	lexico : Pereira 1984
68	Laadi	dire	ku:tà	lexico : Ndokolo / Polak 1983
69	Laadi	voir	ku-tala	lexico : Ndokolo / Polak 1983
69	Laadi	voir	ku-mona	lexico : Ndokolo / Polak 1983
69	Laadi	voir	ku-mona	lexico : Pereira 1984
69	Laadi	voir	ku-tala	lexico : Pereira 1984
70	Laadi	semence	nkeni	lexico : Pereira 1984
70	Laadi	semence	kuna	lexico : Ndokolo / Polak 1983
71	Laadi	être assis	ku-zakala	lexico : Ndokolo / Polak 1983

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu H16f**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
71	Laadi	assis	wa zakala	lexico : Pereira 1984
72	Laadi	peau	mukanda, mikanda	lexico : Ndokolo / Polak 1983
73	Laadi	sommeil	tolo	lexico : Ndokolo / Polak 1983
73	Laadi	sommeil	ki-lo, bi- / tolo	lexico : Pereira 1984
74	Laadi	petit	tjoti	lexico : Ndokolo / Polak 1983
74	Laadi	petit	fyoti	lexico : Pereira 1984
75	Laadi	fumée	mwisi, misi	lexico : Ndokolo / Polak 1983
75	Laadi	fumée	mwisi, mi-	lexico : Pereira 1984
76	Laadi	être debout	telama	lexico : Ndokolo / Polak 1983
76	Laadi	debout	teleme	lexico : Pereira 1984
77	Laadi	étoile	lubwetete, mbwetete	lexico : Ndokolo / Polak 1983
77	Laadi	étoile	lu-bwetete, n-	lexico : Pereira 1984

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu H16f**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
78	Laadi	pierre	di-tadi, ma-	lexico : Pereira 1984
78	Laadi	pierre	tadi, matadi	lexico : Ndokolo / Polak 1983
79	Laadi	soleil	ntangu	lexico : Pereira; 1984
79	Laadi	soleil	mwini, mini	lexico : Ndokolo / Polak 1983
80	Laadi	nager	ku-lõba	lexico : Pereira 1984
80	Laadi	nager	ku-tsaba	lexico : Ndokolo / Polak 1983
81	Laadi	queue	mutсила, mitsila	lexico : Ndokolo / Polak 1983
81	Laadi	queue	nkila	lexico : Pereira 1984
82	Laadi	langue, langage	ndĩnga	lexico : Pereira 1984
82	Laadi	langue	ludimi, tudimi	lexico : Ndokolo / Polak 1983
83	Laadi	dent	dinu	lexico : Ndokolo / Polak 1983
83	Laadi	dent	dinu, meno	lexico : Pereira 1984

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu H16f**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
84	Laadi	arbre	n t i, m i t i	lexico : Ndokolo / Polak 1983
84	Laadi	arbre	n t i, m i -	lexico : Pereira 1984
85	Laadi	deux	b j o l e	lexico : Ndokolo / Polak 1983
85	Laadi	deux	b y ó l e / z o l e	lexico : Pereira 1984
86	Laadi	marcher	k u - d i a t a	lexico : Ndokolo / Polak 1983
86	Laadi	marcher	k w e n d a / k u y e n d a	lexico : Pereira 1984
86	Laadi	marcher (confusion avec mâcher ?)	t a f u n a	lexico : Pereira 1984
87	Laadi	chaud	j a n i n g a	lexico : Ndokolo / Polak 1983
88	Laadi	eau	m a m b a	lexico : Ndokolo / Polak 1983
88	Laadi	eau	m a m b a	lexico : Pereira 1984
89	Laadi	quoi ,	n s i	lexico : Ndokolo / Polak 1983
89	Laadi	quoi	n k i	lexico : Pereira 1984

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu H16f**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
90	Laadi	blanc	mpembe	lexico : Pereira 1984
90	Laadi	blanc	mpembe	lexico : Ndokolo / Polak 1983
91	Laadi	qui ,	n a n i	lexico : Ndokolo / Polak 1983
91	Laadi	qui (sg, pl)	n a n i, b a n ã	lexico : Pereira 1984
92	Laadi	femme	n ' k e n t o, b a k e n t o	lexico : Ndokolo / Polak 1983
92	Laadi	femme	n k é n t o, b a -	lexico : Pereira 1984